

# Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 124

28ο έτος

9 Μαΐου 1985

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1201/85 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 περί των εισαγωγών ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας 1984/85 . . . . . 1
  
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1202/85 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1984 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1985, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας . . . . . 2
  
- Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1984 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1985, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας . . . . . 3
  
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1203/85 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 περί συνάψεως της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα φρουτοσαλάτας σε κονσέρβες καταγωγής Αλγερίας (1985) . . . . . 5
  
- Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα φρουτοσαλάτας σε κονσέρβες καταγωγής Αλγερίας . . . . . 6
  
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1204/85 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 περί συνάψεως της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα τοματοπολτών καταγωγής Αλγερίας (1985) . . . . . 8
  
- Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα τοματοπολτών καταγωγής Αλγερίας . . . . . 9

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1205/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . .	11
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1206/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη . . . . .	13
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1207/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της . . . . .	15
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1208/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της . . . . .	17
<b>* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1209/85 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1985 για τη δέκατη τρίτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 223/77 περί των διατάξεων εφαρμογής, καθώς και των μέτρων απλούστευσης του καθεστώτος της κοινοτικής διαμετακόμισης, και την τρίτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1664/81 . . . . .</b>	<b>19</b>
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1210/85 της Επιτροπής της 7ης Μαΐου 1985 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3402/84 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκής όρυζας σε κόκκους μακρούς με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες . . . . .	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1211/85 της Επιτροπής της 7ης Μαΐου 1985 περί παραδόσεως μαλακού σίτου στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΡΑΜ) βάσει της επισιτιστικής βοήθειας . . . . .	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1212/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα αυγά με κέλυφος . . . . .	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1213/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για ζώντα και σφαγμένα πουλερικά . . . . .	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1214/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών . . . . .	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1215/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου . . . . .	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1216/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κολοκυθακίων καταγωγής Ισπανίας . . . . .	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1217/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη . . . . .	40
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1218/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως . . . . .	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1219/85 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης . . . . .	45

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1201/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 7ης Μαΐου 1985

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 περί των εισαγωγών ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας (1984/85)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43 και 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 16 και το παράρτημα Β της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αλγερίας<sup>(2)</sup> προβλέπουν, κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ελαιολάδου της διάκρισης 15.07 Α Ι του Κοινού Δασμολογίου, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή η χώρα εισπράττει ειδικό φόρο κατά την εξαγωγή, κατ' αποκοπή μείωση 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα της εισφοράς που εφαρμόζεται στο έλαιο αυτό, καθώς και μείωση της ίδιας αυτής εισφοράς που αντιστοιχεί στο ποσό του ειδικού φόρου, μέχρι 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, για τη μείωση που προβλέπεται στο προαναφερθέν άρθρο, και 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, για το πρόσθετο ποσό που προβλέπεται στο προαναφερθέν παράρτημα Β.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

663/84<sup>(4)</sup>, έθεσε σε εφαρμογή την προαναφερθείσα συμφωνία.

ότι τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν, με ανταλλαγή επιστολών, να καθορίσουν το πρόσθετο ποσό σε 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1984 έως 31 Οκτωβρίου 1985.

ότι πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) κατά ποσό ίσο με εκείνο του ειδικού φόρου κατά την εξαγωγή που εισπράττεται από την Αλγερία για το έλαιο αυτό, εντός του ορίου των 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, του ποσού αυτού προσαυξανόμενου από 1ης Νοεμβρίου 1984 έως 31 Οκτωβρίου 1985 κατά 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FORTE

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 72 της 18. 3. 1985, σ. 122.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 27. 9. 1978, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 16. 3. 1984, σ. 10.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1202/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 7ης Μαΐου 1985

περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1984 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1985, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

*Άρθρο 1*

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας<sup>(1)</sup>, που άρχισε να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1978, και ιδίως το παράρτημα Β αυτής της συμφωνίας,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1984 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1985, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου της διακρίσεως 15.07 Α Ι του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Αλγερίας, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Εκτιμώντας:

*Άρθρο 2*

ότι πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1984 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1985, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου της διακρίσεως 15.07 Α Ι του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Αλγερίας,

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο στο οποίο ανατίθεται να υπογράψει τη συμφωνία, με σκοπό τη δέσμευση της Κοινότητας.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FORTE

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 263 της 27. 9. 1978, σ. 2.

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

**υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί καθορισμού, για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1984 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1985, του πρόσθετου ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μη επεξεργασμένου ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας**

*Επιστολή αριθ. 1*

Κύριε,

Το παράρτημα Β της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας προβλέπει ότι, για το μη επεξεργασμένο ελαιολάδο που υπάγεται στη διάκριση 15.07 Α Ι του Κοινού Δασμολογίου, το ποσό που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της εισφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β) της συμφωνίας συνεργασίας, αυξάνεται κατά ένα πρόσθετο ποσό, με τους ίδιους όρους και κατά τον ίδιο τρόπο που προβλέπονται για την εφαρμογή των ανωτέρω αναφερομένων διατάξεων, για να ληφθούν υπόψη ορισμένοι παράγοντες, και σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς του ελαιολάδου.

Για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1984 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1985, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στο προαναφερθέν παράρτημα, ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε το πρόσθετο ποσό να είναι 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου γνωστοποιήσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς σας επί του περιεχομένου της.

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

*Εξ ονόματος*  
*του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

*Επιστολή αριθ. 2*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής, η οποία αναφέρει τα ακόλουθα:

«Το παράρτημα Β της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας προβλέπει ότι, για το μη επεξεργασμένο ελαιόλαδο που υπάγεται στη διάκριση 15.07 Α Ι του Κοινού Δασμολογίου, το ποσό που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της εισφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β) της συμφωνίας συνεργασίας, αυξάνεται κατά ένα πρόσθετο ποσό, με τους ίδιους όρους και κατά τον ίδιο τρόπο που προβλέπονται για την εφαρμογή των ανωτέρω αναφερομένων διατάξεων, για να ληφθούν υπόψη ορισμένοι παράγοντες και σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς του ελαιολάδου.

Για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1984 μέχρι 31 Οκτωβρίου 1985, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στο προαναφερθέν παράρτημα, ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε το πρόσθετο ποσό να είναι 12,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου γνωστοποιήσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς σας επί του περιεχομένου της.»

Σας επιβεβαιώνω τη σύμφωνη γνώμη της κυβερνήσεώς μου επί των ανωτέρω.

Παρακαλώ να δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

*Για την κυβέρνηση  
της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας  
της Αλγερίας*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1203/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Μαΐου 1985

περί συνάψεως της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα φρουτοσαλάτας σε κονσέρβες καταγωγής Αλγερίας (1985)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

*Άρθρο 1*

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα φρουτοσαλάτας σε κονσέρβες καταγωγής Αλγερίας, εγκρίνεται· εξ ονόματος της Κοινότητας.

τη σύσταση της Επιτροπής,

Το κείμενο της συμφωνίας προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό.

Εκτιμώντας:

*Άρθρο 2*

ότι η συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας<sup>(1)</sup> υπεγράφη στις 26 Απριλίου 1976 και άρχισε να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1978·

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο, στο οποίο ανατίθεται να υπογράψει τη συμφωνία με σκοπό τη δέσμευση της Κοινότητας.

ότι πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα φρουτοσαλάτας σε κονσέρβες καταγωγής Αλγερίας,

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FORTE

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 263 της 27. 9. 1978, σ. 2.

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

**υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα φρουτοσαλάτας σε κονσέρβες καταγωγής Αλγερίας**

Κύριε,

Εν όψει της εφαρμογής της μείωσης κατά 55 % των δασμών του Κοινού Δασμολογίου, που προβλέπεται στο άρθρο 19 της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, και σε συνέχεια των αμοιβαίων διευκρινίσεων όσον αφορά τους όρους υπό τους οποίους πραγματοποιούνται οι εισαγωγές, στην Κοινότητα, φρουτοσαλάτας σε κονσέρβες των διακρίσεων 20.06 B II α) ex 9 και 20.06 B II β) ex 9 του Κοινού Δασμολογίου καταγωγής Αλγερίας, έχω την τιμή να σας καταστήσω γνωστό ότι η κυβέρνηση της Αλγερίας αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε οι ποσότητες που παρέχονται στην Κοινότητα να μην υπερβαίνουν τους 100 τόνους μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31 Δεκεμβρίου 1985.

Για το σκοπό αυτό, η κυβέρνηση της Αλγερίας διευκρινίζει ότι όλες οι εξαγωγές των προαναφερθέντων προϊόντων προς την Κοινότητα πραγματοποιούνται αποκλειστικά μέσω εξαγωγέων των οποίων η δραστηριότητα ελέγχεται από την Εταιρεία Διαχείρισης και Αναπτύξεως των Βιομηχανιών Τροφίμων (SOGEDIA).

Οι σχετικές με τις ποσότητες εγγυήσεις θα παρέχονται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που συμφωνήθηκαν μεταξύ της Εταιρείας Διαχείρισης και Αναπτύξεως των Βιομηχανιών Τροφίμων (SOGEDIA) και της Γενικής Διευθύνσεως Γεωργίας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Θα σας ήμουν ευγνώμων αν θέλατε να μου δεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της Κοινότητας επί των ανωτέρω.

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

*Για την κυβέρνηση  
της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας*



Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας, της οποίας το περιεχόμενο έχει ως ακολούθως:

«Εν όψει της εφαρμογής της μείωσης κατά 55 % των δασμών του Κοινού Δασμολογίου, που προβλέπεται στο άρθρο 19 της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, και σε συνέχεια των αμοιβαίων διευκρινίσεων όσον αφορά τους όρους υπό τους οποίους πραγματοποιούνται οι εισαγωγές, στην Κοινότητα, φρουτοσαλάτας σε κονσέρβες των διακρίσεων 20.06 B II α) ex 9 και 20.06 B II β) ex 9 του Κοινού Δασμολογίου καταγωγής Αλγερίας, έχω την τιμή να σας καταστήσω γνωστό ότι η κυβέρνηση της Αλγερίας αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε οι ποσότητες που παρέχονται στην Κοινότητα να μην υπερβαίνουν τους 100 τόνους μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31 Δεκεμβρίου 1985.

Για το σκοπό αυτό, η κυβέρνηση της Αλγερίας διευκρινίζει ότι όλες οι εξαγωγές των προαναφερθέντων προϊόντων προς την Κοινότητα πραγματοποιούνται αποκλειστικά μέσω εξαγωγέων των οποίων η δραστηριότητα ελέγχεται από την Εταιρεία Διαχείρισεως και Αναπτύξεως των Βιομηχανιών Τροφίμων (SOGEDIA).

Οι σχετικές με τις ποσότητες εγγυήσεις θα παρέχονται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που συμφωνήθηκαν μεταξύ της Εταιρείας Διαχείρισεως και Αναπτύξεως των Βιομηχανιών Τροφίμων (SOGEDIA) και της Γενικής Διευθύνσεως Γεωργίας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Θα σας ήμουν ευγνώμων αν θέλατε να μου δεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της Κοινότητας επί των ανωτέρω.»

Είμαι σε θέση να σας δεβαιώσω τη σύμφωνη γνώμη της Κοινότητας επί των ανωτέρω και, κατά συνέπεια, την εφαρμογή της μείωσης κατά 55 % των δασμών του Κοινού Δασμολογίου, από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1985, στις ποσότητες φρουτοσαλάτας σε κονσέρβες, καταγωγής Αλγερίας, που αναφέρονται στην επιστολή σας.

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

*Εξ ονόματος  
του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1204/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 7ης Μαΐου 1985

**περί συνάψεως της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα τοματοπολτών καταγωγής Αλγερίας (1985)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

το ψήφισμα της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας<sup>(1)</sup> υπεγράφη στις 26 Απριλίου 1976 και άρχισε να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1978.

ότι πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα τοματοπολτών καταγωγής Αλγερίας,

*Άρθρο 1*

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα τοματοπολτών καταγωγής Αλγερίας εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό.

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο στο οποίο ανατίθεται να υπογράψει τη συμφωνία με σκοπό τη δέσμευση της Κοινότητας.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 1985.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

F. FORTE

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 27. 9. 1978, σ. 2.

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

**υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας περί της εισαγωγής στην Κοινότητα τοματοπολτών καταγωγής Αλγερίας**

Κύριε,

«Για την εφαρμογή της μείωσης κατά 30 % των δασμών του Κοινού Δασμολογίου, που προβλέπεται στο άρθρο 19 της συμφωνίας συνεργασίας που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, και κατόπιν των αμοιβαίων διευκρινίσεων ως προς τους όρους με τους οποίους πραγματοποιούνται οι εισαγωγές, στην Κοινότητα, τοματοπολτών παρασκευασμένων ή διατηρημένων άνευ όξους ή οξικού οξέος, της διακρίσεως 20.02 ex Γ του Κοινού Δασμολογίου και καταγωγής Αλγερίας, έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι η κυβέρνηση της Αλγερίας αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε οι ποσότητες που παρέχονται στην Κοινότητα να μην υπερβαίνουν τους 100 τόνους μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31 Δεκεμβρίου 1985.

Προς το σκοπό αυτό, η κυβέρνηση της Αλγερίας προσδιορίζει ότι όλες οι εξαγωγές των προαναφερθέντων προϊόντων προς την Κοινότητα πραγματοποιούνται αποκλειστικά διά μέσου εξαγωγέων των οποίων η δραστηριότητα ελέγχεται από την Εταιρεία Διαχείρισεως και Αναπτύξεως των Βιομηχανιών Διατροφής (SOGEDIA).

Οι εγγυήσεις ως προς τις ποσότητες θα παρασχεθούν κατά τις λεπτομέρειες που συμφωνήθηκαν μεταξύ της Εταιρείας Διαχείρισεως και Αναπτύξεως των Βιομηχανιών Τροφίμων (SOGEDIA) και της Γενικής Διευθύνσεως Γεωργίας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Θα σας ήμουν ευγνώμων αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της Κοινότητας ως προς τα ανωτέρω.»

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, την έκφραση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

*Για την κυβέρνηση  
της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής, η οποία έχει ως εξής:

«Για την εφαρμογή της μείωσης κατά 30 % των δασμών του Κοινού Δασμολογίου, που προβλέπεται στο άρθρο 19 της συμφωνίας συνεργασίας που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατικής Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, και κατόπιν των αμοιβαίων διευκρινίσεων ως προς τους όρους με τους οποίους πραγματοποιούνται οι εισαγωγές, στην Κοινότητα, τοματοπολτών παρασκευασμένων ή διατηρημένων άνευ όξους ή οξικού οξέος, της διακρίσεως 20.02 ex Γ του Κοινού Δασμολογίου και καταγωγής Αλγερίας, έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι η κυβέρνηση της Αλγερίας αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε οι ποσότητες που παρέχονται στην Κοινότητα να μην υπερβαίνουν τους 100 τόνους μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31 Δεκεμβρίου 1985.

Προς το σκοπό αυτό, η κυβέρνηση της Αλγερίας προσδιορίζει ότι όλες οι εξαγωγές των προαναφερθέντων προϊόντων προς την Κοινότητα πραγματοποιούνται αποκλειστικά διά μέσου εξαγωγέων των οποίων η δραστηριότητα ελέγχεται από την Εταιρεία Διαχειρίσεως και Αναπτύξεως των Βιομηχανιών Διατροφής (SOGEDIA).

Οι εγγυήσεις ως προς τις ποσότητες θα παρασχεθούν κατά τις λεπτομέρειες που συμφωνήθηκαν μεταξύ της Εταιρείας Διαχειρίσεως και Αναπτύξεως των Βιομηχανιών Τροφίμων (SOGEDIA) και της Γενικής Διευθύνσεως Γεωργίας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Θα σας ήμουν ευγνώμων αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της Κοινότητας ως προς τα ανωτέρω.»

Είμαι σε θέση να σας επιβεβαιώσω τη σύμφωνη γνώμη της Κοινότητας ως προς τα ανωτέρω και, κατά συνέπεια, την εφαρμογή της μείωσης κατά 30 % των δασμών του Κοινού Δασμολογίου, από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1985, στις ποσότητες τοματοπολτών, καταγωγής Αλγερίας, που αναφέρονται στην επιστολή σας.

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της μεγίστης μου εκτιμήσεως.

*Εξ ονόματος*  
*του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1205/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαΐου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/84<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής

τους τιμές, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 7 Μαΐου 1985·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/84 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 293 της 10. 11. 1984, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	85,07
10.01 B II	Σίτος σκληρός	130,50 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	86,48 <sup>(6)</sup>
10.03	Κριθή	83,75
10.04	Βρώμη	71,51
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	72,05 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	48,77 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	93,46 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ I	Τριτικάλ	<sup>(7)</sup>
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	134,64
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	136,61
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	216,11
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	142,61

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

<sup>(7)</sup> Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του Κοινού Δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1206/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαΐου 1985

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2222/84<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 7 Μαΐου 1985·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 1. 8. 1984, σ. 4.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	1,37	1,37	1,37
10.02	Σίκαλη	0	1,36	1,36	1,36
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	1,56	1,56	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8	4η προθεσμία 9
11.07 Α I (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1207/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 8ης Μαΐου 1985****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 576/85 <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1141/85 <sup>(4)</sup>.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 <sup>(6)</sup>

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 576/85 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 67 της 7. 3. 1985, σ. 5.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 119 της 3. 5. 1985, σ. 17.  
 (<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.  
 (<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1208/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαΐου 1985

περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι προμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2505/84<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1142/85<sup>(4)</sup>.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(6)</sup>,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 234 της 1. 9. 1984, σ. 8.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 119 της 3. 5. 1985, σ. 19.  
 (<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.  
 (<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		5	6	7	8
ex 10.06	Όρυζα:				
	B. Άλλη:				
	I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:				
	α) Μετά του φλοιού:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	β) Αποφλοιωμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	II. Ημιλελευκασμένη ή λελευκασμένη:				
	α) Όρυζα ημιλελευκασμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	β) Όρυζα λελευκασμένη:				
1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—	
2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—	
III. Εις θραύσματα	0	0	0	0	

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1209/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαΐου 1985

για τη δέκατη τρίτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 223/77 περί των διατάξεων εφαρμογής, καθώς και των μέτρων απλούστευσης του καθεστώτος της κοινοτικής διαμετακόμισης, και την τρίτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1664/81

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/77 του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1976 περί της κοινοτικής διαμετακόμισης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3617/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 57,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 223/77 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1482/83<sup>(4)</sup>, περιλαμβάνει διατάξεις σχετικές με τη σύνδεση του παραστατικού εξαγωγής και του εγγράφου κοινοτικής διαμετακόμισης· ότι, για να εξασφαλιστεί η αντιστοιχία των στοιχείων που αναφέρονται στα έγγραφα αυτά, πρέπει να διευκρινιστεί ότι τα εν λόγω έγγραφα προσκομίζονται συγχρόνως στο τελωνείο·

ότι, στην απόφασή του στην υπόθεση 302/81<sup>(5)</sup>, το Δικαστήριο απεφάνθη ότι τα κράτη μέλη έχουν δικαίωμα και υποχρέωση να εκδίδουν εκ των υστέρων το αντίτυπο ελέγχου Τ αριθ. 5 που χρησιμεύει ως απόδειξη ότι τα εμπορεύματα, στα οποία αναφέρεται, κατέληξαν στον προβλεπόμενο ή καθορισμένο προορισμό· ότι, συνεπώς, πρέπει να προσαρμοστούν οι διατάξεις σχετικά με την έκδοση του εν λόγω εγγράφου·

ότι κρίθηκε σκόπιμο, για λόγους απλοποίησης, να αντικατασταθούν με εικονόγραμμα οι ενδείξεις που υπάρχουν σήμερα, σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας, στις ετικέτες που υποχρεούνται να χρησιμοποιούν οι σιδηρόδρομοι για να χαρακτηρίζουν τις μεταφορές που εκτελούνται υπό το καθεστώς κοινοτικής διαμετακόμισης·

ότι η χρησιμοποίηση των μεθόδων της πληροφορικής, ιδίως για την κατάρτιση των εγγράφων διαμετακόμισης, και οι στόχοι, όσον αφορά την απόδοση και την εξοικονόμηση χρόνου, που συνδέονται με τις μεθόδους αυτές, δεν συνδυάζονται με την απαιτούμενη ιδιόχειρη υπογραφή των εγγράφων·

ότι, επιπλέον, τα πρόσωπα στα οποία έχει επιτραπεί η απλούστευση των διατυπώσεων κατά την αναχώρηση οφείλουν να ανταποκρίνονται σε όρους που παρέχουν επαρκή εγγύα ώστε να διευκολύνονται περισσότερο αυτές οι διατυπώσεις και να απαλλάσσονται από την υποχρέωση της ιδιόχειρης υπογραφής, όταν συμπληρώνουν τα έγγραφα κοινοτικής διαμετακόμισης με μεθόδους της πληροφορικής·

ότι η πείρα έχει αποδείξει ότι, σε περίπτωση έκδοσης παραστατικού Τ 2 L σε τρία αντίτυπα, ήταν απαραίτητο, για σωστή διοικητική διαχείριση, να υπάρχει σχετική μνεία σε καθένα από τα αντίτυπα·

ότι, για την κυκλοφορία των εμπορευμάτων στην Κοινότητα, μπορεί, υπό ορισμένες περιστάσεις, να μη γίνεται χρήση του καθεστώτος κοινοτικής διαμετακόμισης, ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείται το έδαφος τρίτης χώρας με την οποία δεν υπάρχει συμφωνία για την εφαρμογή αυτού του καθεστώτος· ότι πρέπει, ωστόσο, να διευκολύνονται στο μέγιστο δυνατό βαθμό οι εμπορευματικές συναλλαγές που πραγματοποιούνται υπό τις περιστάσεις αυτές και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να επεκταθεί σε όλα τα μεταφορικά μέσα η απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης του παραστατικού εσωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης Τ 2 L που χρησιμεύει ως απόδειξη του κοινοτικού χαρακτήρα των εμπορευμάτων·

ότι κρίθηκε δυνατόν να γίνουν ορισμένες απλουστεύσεις όσον αφορά τη σύνταξη ορισμένων υποδειγμάτων εντύπων που έχουν προσαρτηθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 223/77·

ότι κρίθηκε απαραίτητο να γίνει αναπροσαρμογή του καταλόγου των εμπορευμάτων των οποίων η μεταφορά ενδέχεται να αυξάνει την κατ' αποκοπή εγγύηση, για να προσαρμόζεται το ύψος της εγγύησης έτσι ώστε να αντιστοιχεί στις επιβαρύνσεις που επιβάλλονται στα εν λόγω εμπορεύματα και, επίσης, να υπάρξει μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά το είδος των εν λόγω εμπορευμάτων·

ότι, για να υπάρχει ομοιογένεια στα κείμενα, κρίθηκε απαραίτητο να γίνουν ορισμένες προσαρμογές·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1664/81 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1482/83, τροποποίησε τον κανονισμό

(1) ΕΕ αριθ. L 38 της 9. 2. 1977, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1982, σ. 6.

(3) ΕΕ αριθ. L 38 της 9. 2. 1977, σ. 20.

(4) ΕΕ αριθ. L 151 της 9. 6. 1983, σ. 29.

(5) Συλλ. 1982, σ. 3443.

(6) ΕΕ αριθ. L 166 της 24. 6. 1981, σ. 11.

(ΕΟΚ) αριθ. 223/77, έτσι ώστε να επιφέρει ορισμένες προσαρμογές στο σύστημα της κατ' αποκοπή εγύησης· ότι ο εν λόγω κανονισμός εφαρμόζεται μόνο έως τις 30 Ιουνίου 1985· ότι η εμπειρία απέδειξε ότι ο κανονισμός αυτός δεν παρουσιάζει κανένα πρόβλημα στην εφαρμογή του και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να παραταθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Κοινοτικής Διαμετακόμισης,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 223/77 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

##### «Άρθρο 4

Με την επιφύλαξη των μέτρων απλούστευσης που εφαρμόζονται ενδεχομένως, το τελωνειακό έγγραφο αποστολής των εμπορευμάτων σε άλλο κράτος μέλος ή το τελωνειακό έγγραφο εξαγωγής ή επανεξαγωγής των εμπορευμάτων εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας ή οποιοδήποτε ισοδύναμο έγγραφο πρέπει να προσκομίζεται στο τελωνείο αναχωρήσεως μαζί με τη σχετική δήλωση κοινοτικής διαμετακόμισης.

Για το σκοπό αυτό, τόσο το έγγραφο αποστολής ή το παραστατικό εξαγωγής ή επανεξαγωγής όσο και η δήλωση κοινοτικής διαμετακόμισης μπορούν να περιλαμβάνονται σε ένα και μόνο έντυπο.»

2. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 13β:

##### «Άρθρο 13β

1. Το αντίτυπο ελέγχου T αριθ. 5 μπορεί να εκδίδεται, εκ των υστέρων, υπό τον όρο:

- ότι, για την παράλειψη της αίτησης ή τη μη έκδοση του εγγράφου αυτού τη στιγμή της αποστολής των εμπορευμάτων, δεν είναι υπεύθυνος ο ενδιαφερόμενος,
- ότι ο ενδιαφερόμενος προσκομίζει απόδειξη ότι το αντίτυπο ελέγχου T αριθ. 5 αφορά πράγματι τα εμπορεύματα για τα οποία έχουν ολοκληρωθεί οι διατυπώσεις αποστολής ή εξαγωγής,
- ότι ο ενδιαφερόμενος προσκομίζει τα απαιτούμενα έγγραφα για την έκδοση του εν λόγω αντιτύπου,
- ότι αποδεικνύεται, κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, ότι η εκ των υστέρων έκδοση του αντιτύπου ελέγχου T αριθ. 5 δεν μπορεί να δημιουργήσει οικονομικά πλεονεκτήματα που δεν θα οφείλονται, σύμφωνα με τη διαδικασία διαμετακόμισης που ενδεχομένως

χρησιμοποιήθηκε, στο τελωνειακό καθεστώς των εμπορευμάτων και στη χρησιμοποίησή τους και/ή στον προορισμό τους.

2. Όταν το αντίτυπο ελέγχου T αριθ. 5 εκδίδεται εκ των υστέρων, φέρει με κόκκινα γράματα μία από τις ακόλουθες μνείες:

- “Udstedt efterfølgende”,
- “Nachträglich ausgestellt”,
- “Εκδοθέν εκ των υστέρων”,
- “Issued retroactively”,
- “Délivré a posteriori”,
- “Rilasciato a posteriori”,
- “Achteraf afgegeven”.

Επιπλέον, ο ενδιαφερόμενος πρέπει να αναφέρει στο αντίτυπο ελέγχου T αριθ. 5 τα στοιχεία του μεταφορικού μέσου με το οποίο απεστάλησαν τα εμπορεύματα, καθώς και την ημερομηνία αναχώρησης και, ενδεχομένως, την ημερομηνία προσκόμισης των εμπορευμάτων στο τελωνείο προορισμού.

3. Το αντίτυπο ελέγχου T αριθ. 5, που εκδίδεται εκ των υστέρων, θεωρείται από το αρμόδιο τελωνείο του κράτους μέλους προορισμού μόνο αν αυτό διαπιστώσει ότι τα εμπορεύματα που αποτελούν αντικείμενο του εν λόγω εγγράφου χρησιμοποιήθηκαν για το σκοπό και/ή έφθασαν στον προορισμό που προβλέπεται ή επιβάλλεται από τον κοινοτικό κανόνα που έχει εκδοθεί σχετικά με την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διακίνηση στο εσωτερικό της Κοινότητας των εν λόγω εμπορευμάτων.»

3. Το άρθρο 40 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

##### «Άρθρο 40

Οι διοικήσεις των σιδηροδρόμων μεριμνούν ώστε οι μεταφορές που πραγματοποιούνται υπό το καθεστώς κοινοτικής διαμετακόμισης να χαρακτηρίζονται από τη χρήση ετικέτας με εικονόγραμμα, του οποίου το υπόδειγμα υπάρχει στο παράρτημα XIV.

Οι ετικέτες τίθενται επί της διεθνούς φορτωτικής ή επί του διεθνούς δελτίου αποστολής δεμάτων εξπρές, καθώς και επί της σιδηροδρομικής αμάξης, εφόσον πρόκειται για πλήρη φόρτωση, ή επί του δέματος ή των δεμάτων στις λοιπές περιπτώσεις.»

4. Το άρθρο 50η αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

##### «Άρθρο 50η

Η εταιρεία μεταφοράς μεριμνά ώστε οι μεταφορές που πραγματοποιούνται υπό το καθεστώς κοινοτικής διαμετακόμισης να χαρακτηρίζονται από τη χρήση ετικέτας με εικονόγραμμα, του οποίου το υπόδειγμα υπάρχει στο παράρτημα XIV. Οι ετικέτες τίθενται επί του δελτίου παράδοσης κοινοτικής διαμετακόμισης, καθώς και επί του μεγάλου ή των μεγάλων εμπορευματοκιβωτίων.»

5. Το άρθρο 59 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το αργότερο μέχρι το χρόνο αποστολής των εμπορευμάτων, ο εγκεκριμένος αποστολέας συμπληρώνει τη δήλωση T 1 ή T 2, η οποία έχει δεόντως συνταχθεί, με την αναγραφή επί της εμπροσθίας όψεως των αντιτύπων 1, 2 και 3 και στη θέση "έλεγχος υπό του τελωνείου αναχωρήσεως", της προθεσμίας εντός της οποίας πρέπει να προσκομισθούν τα εμπορεύματα στο τελωνείο προορισμού, των επιβληθέντων μέτρων για τον προσδιορισμό της ταυτότητας, καθώς και μίας από τις ακόλουθες μνείες:

- "Forenklet procedure",
- "Vereinfachtes Verfahren",
- "Απλουστευμένη διαδικασία",
- "Simplified procedure",
- "Procédure simplifiée",
- "Procedura simplificata",
- "Vereenvoudigde regeling".»

6. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 60α:

«Άρθρο 60α

1. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να επιτρέψουν στον εγκεκριμένο αποστολέα να μην υπογράψει τα παραστατικά T 1 και T 2 που φέρουν το αποτύπωμα ειδικής σφραγίδας που αναφέρεται στο παράρτημα XV και που έχουν συμπληρωθεί με ολοκληρωμένο σύστημα ηλεκτρονικής ή αυτόματης επεξεργασίας των δεδομένων. Η άδεια αυτή παρέχεται υπό τον όρο ότι ο αποστολέας έχει καταθέσει προηγουμένως στις τελωνειακές αρχές γραπτή δήλωση ότι είναι ο κυρίως υπόχρεος για όλες τις πράξεις κοινοτικής διαμετακόμισης που διενεργούνται βάσει εγγράφων T 1 ή T 2 που φέρουν το αποτύπωμα ειδικής σφραγίδας.

2. Τα έγγραφα T 1 ή T 2 που έχουν συμπληρωθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 πρέπει να φέρουν, στη θέση που προορίζεται στην ανάληψη υποχρέωσης από τον κυρίως υπόχρεο, μία από τις ακόλουθες μνείες:

- "Fritaget for underskrift",
- "Freistellung von der Unterschriftsleistung",
- "Δεν απαιτείται υπογραφή",
- "Signature waived",
- "Dispense de signature",
- "Dispensa della firma",
- "Van ondertekening vrijgesteld".»

7. Το άρθρο 61δ παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το αργότερο κατά την αποστολή των εμπορευμάτων, ο εγκεκριμένος αποστολέας σημειώνει, ενδεχομένως, στο τετραγωνίδιο "έλεγχος από το τελωνείο αναχώρησης" του αντιτύπου ελέγχου T αριθ. 5, που έχει δεόντως συμπληρωθεί, την προθεσμία μέσα στην οποία τα εμπορεύματα πρέπει να προσκομίζο-

νται στο αρμόδιο τελωνείο του κράτους μέλους προορισμού, τα μέτρα που εφαρμόζονται για τον προσδιορισμό της ταυτότητας των εμπορευμάτων, τις αναφορές στο έγγραφο εξαγωγής που απαιτεί το κράτος μέλος αποστολής, καθώς και μία από τις ακόλουθες μνείες:

- "Forenklet procedure",
- "Vereinfachtes Verfahren",
- "Απλουστευμένη διαδικασία",
- "Simplified procedure",
- "Procédure simplifiée",
- "Procedura simplificata",
- "Vereenvoudigde regeling".»

8. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 61στ:

«Άρθρο 61στ:

1. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να επιτρέψουν στον εγκεκριμένο αποστολέα να μην υπογράψει τα αντίτυπα ελέγχου T αριθ. 5 που φέρουν το αποτύπωμα ειδικής σφραγίδας που αναφέρεται στο παράρτημα XV και που έχουν συμπληρωθεί με ολοκληρωμένο σύστημα ηλεκτρονικής ή αυτόματης επεξεργασίας των δεδομένων. Η άδεια αυτή παρέχεται υπό τον όρο ότι ο αποστολέας έχει καταθέσει προηγουμένως στις τελωνειακές αρχές γραπτή δήλωση ότι είναι υπεύθυνος, με την επιφύλαξη ποινικής δίωξης, καταβολής των δασμών και των άλλων επιβαρύνσεων που δεν έχουν καταβληθεί και για την επιστροφή των οικονομικών πλεονεκτημάτων που έχουν παραχωρηθεί καταχρηστικά μετά από κάθε χρησιμοποίηση των αντιτύπων ελέγχου T αριθ. 5 που φέρουν το αποτύπωμα ειδικής σφραγίδας, την οποία θέτει με την ιδιότητα του εγκεκριμένου αποστολέα.

2. Τα αντίτυπα ελέγχου T αριθ. 5 που έχουν συμπληρωθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 πρέπει να φέρουν, στη θέση που προορίζεται στην υποχρέωση του ενδιαφερομένου, μία από τις ακόλουθες μνείες:

- "Fritaget for underskrift",
- "Freistellung von der Unterschriftsleistung",
- "Δεν απαιτείται υπογραφή",
- "Signature waived",
- "Dispense de signature",
- "Dispensa della firma",
- "Van ondertekening vrijgesteld".»

9. Το άρθρο 74 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 74

1. Όσον αφορά τα εμπορεύματα για τα οποία ισχύει η επιστροφή κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες, που χορηγείται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, και τα οποία μεταφέρονται στο κράτος μέλος προορισμού με άλλο μεταφορικό μέσο και όχι αεροπορικά, κατά τέτοιο τρόπο ώστε μέρος

της διαδρομής να πραγματοποιείται εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, το παραστατικό T 2 L εκδίδεται εις τριπλούν. Το πρωτότυπο και το ένα αντίγραφο παραδίδονται στον ενδιαφερόμενο και το δεύτερο αντίγραφο φυλάσσεται στο τελωνείο έκδοσης.

Το τελωνείο, που εκδίδει το παραστατικό T 2 L εις τριπλούν, αναφέρει σε κάθε αντίγραφο μία από τις ακόλουθες μνείες:

- "Udstedt i tre eksemplarer",
- "In drei Exemplaren ausgestellt",
- "Εκδιδόμενο σε τρία αντίτυπα",
- "Issued in triplicate",
- "Délivré en trois exemplaires",
- "Rilasciato in tre esemplari",
- "Afgegeven in drie exemplaren".

Για την εφαρμογή του πρώτου εδαφίου, τα εμπορεύματα που φορτώνονται σε θαλάσσιο λιμένα κράτους μέλους για να εκφορτωθούν σε θαλάσσιο λιμένα άλλου κράτους μέλους θεωρείται ότι δεν εγκαταλείπουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, εφόσον η διά θαλάσσης μεταφορά πραγματοποιείται βάσει ενιαίου τίτλου μεταφοράς.

2. Στο κράτος μέλος προορισμού, ο ενδιαφερόμενος προσκομίζει στο τελωνείο, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 72, το πρωτότυπο και το αντίγραφο που του παραδόθηκαν. Το τελωνείο αυτό θεωρεί και επαναποστέλλει το αντίγραφο στο τελωνείο εκδόσεως για τη διενέργεια ελέγχου. Ενημερώνεται περί του αποτελέσματος του ελέγχου μόνο σε περίπτωση που διαπιστώνεται παράβαση.»

10. Το άρθρο 75 τροποποιείται ως εξής:
- ο αριθμός 1 που δηλώνει την παράγραφο 1 διαγράφεται,
  - η παράγραφος 2 καταργείται.
11. Το άρθρο 77 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Το αργότερο τη στιγμή αποστολής των εμπορευμάτων, ο εγκεκριμένος αποστολέας υποχρεούται να συμπληρώσει το έντυπο T 2 L και να το υπογράψει. Οφείλει, επιπλέον, να αναγράψει στο χώρο που έχει διαφυλαχθεί για τη θεώρηση του τελωνείου, το όνομα του αρμόδιου τελωνείου, την ημερομηνία

εκδόσεως του εγγράφου, τις συσχετίσεις στο έγγραφο εξαγωγής που απαιτούνται από το κράτος μέλος αποστολής, καθώς και μία από τις ακόλουθες μνείες:

- "Forenklet procedure",
- "Vereinfachtes Verfahren",
- "Απλουστευμένη διαδικασία",
- "Simplified procedure",
- "Procédure simplifiée",
- "Procedura semplificata",
- "Vereenvoudigde regeling".»

12. Στο παράρτημα VII απαλείφονται τα αρχικά «EF, EG, EK, EC, CE» που υπάρχουν στην επικεφαλίδα του δελτίου διελεύσεως.
13. Στο παράρτημα VIII απαλείφονται τα αρχικά «EF, EG, EK, EC, CE» που υπάρχουν στην επικεφαλίδα της απόδειξης.
14. Στο παράρτημα XII απαλείφονται τα αρχικά «EF, EG, EK, EC, CE» που υπάρχουν στην επικεφαλίδα της κίτρινης ετικέτας.
15. Στο παράρτημα X απαλείφονται τα αρχικά «EK» που υπάρχουν στην επικεφαλίδα του τίτλου κατ' αποκοπήν εγγύησης.
16. Το παράρτημα XIII αντικαθίσταται από το παράρτημα Β του παρόντος κανονισμού.
17. Το παράρτημα Α του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα XIV.

#### Άρθρο 2

Τα έντυπα που συμφωνούν με τα υποδείγματα των παραρτημάτων VII, VIII, X και XII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 223/77, τα οποία ίσχυαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985, μπορούν να χρησιμοποιούνται έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987.

#### Άρθρο 3

Στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1664/81, η ημερομηνία «30 Ιουνίου 1985» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1987».

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 1985.

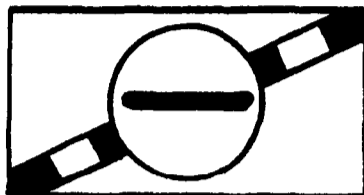
Για την Επιτροπή  
COCKFIELD  
Αντιπρόεδρος



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΥ

ΕΤΙΚΕΤΤΑ (άρθρα 4 και 50η)



Χρώμα: Μαύρο σε πράσινο φόντο.»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΤΕΙ ΑΥΞΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗΝ ΕΙΓΤΥΗΣΗΣ

1	2	3
Δασμολογικές κλάσεις	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητες που αντιστοιχούν στο κατ' αποκοπήν ποσό των 7000 ECU
ex 02.01	Κρέατα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα δι' απλής ψύξεως ή κατεψυγμένα	} 3 000 kg
ex 02.06	Κρέατα βοοειδών, αλατισμένα ή σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά, καθώς και αποστεωμένα	
ex 16.02	Παρασκευάσματα (άλλα από της δασμολογικής κλάσης 16.01) και κονσέρβες κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων βοοειδών, μη ψημένα, συμπεριλαμβανομένων των μιγμάτων κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων μη ψημένων, με εξαίρεση τα συκώτια	
ex 16.01	Αλλάντες, αλλάντια και παρόμοια από το κρέας, τα παραπροϊόντα σφαγίων ή το αίμα κατοικιδίων χοιροειδών, με εξαίρεση τα συκώτια	} 4 000 kg
ex 16.02	Παρασκευάσματα (άλλα από της δασμολογικής κλάσης 16.01) και κονσέρβες κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων κατοικιδίων χοιροειδών, που περιέχουν κρέας βοοειδών, μη ψημένο, με εξαίρεση τα συκώτια	
ex 16.02	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων κατοικιδίων χοιροειδών, που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο κρέατος ή παραπροϊόντα σφαγίων παντός είδους, συμπεριλαμβανομένων και του λαρδίου και των λιπών πάσης φύσεως ή προελεύσεως, με εξαίρεση τα συκώτια	
04.02	Γάλα κα κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) διατηρημένα, συμπεπκνωμένα ή περιέχοντα ζάχαρη	5 000 kg
04.03	Βούτυρο	3 000 kg
04.04	Τυροί και πεπηγμένον διά τυρού γάλα	3 500 kg
ex 09.01	Καφές, μη πεφρυγμένος, έστω και χωρίς καφεΐνη	3 000 kg
ex 09.01	Καφές, πεφρυγμένος, έστω και χωρίς καφεΐνη	2 000 kg
ex 21.02	Εκχυλίσματα ή συμπεπκνωμένα αποστάγματα καφέ	1 000 kg
09.02	Τέιον	3 000 kg
ex 21.02	Εκχυλίσματα ή συμπεπκνωμένα αποστάγματα τείου	1 000 kg
ex 21.07	Παρασκευάσματα διατροφής με αλλαχού κατονομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα, άλλα εκτός από δημητριακά, προεψημένα ή άλλως παρασκευασμένα ζυμαρικά, παγωτά, γιαούρτια παρασκευασμένα, γάλα παρασκευασμένο εις κόνιν, διά τη διατροφή των παιδων ή διά χρήσεις διαιτητικής ή μαγειρικής, παρασκευάσματα υπό την ονομασίαν «τετηγμένα» και σιρόπια σακχάρων και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες προερχόμενες από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 18 %	3 000 kg

1	2	3
Δασμολογικές κλάσεις	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητες που αντιστοιχούν στο κατ' αποκοπή ποσό των 7000 ECU
22.05	Οίνοι εκ νωπών σταφυλών. Γλεύκος εκ νωπών σταφυλών, του οποίου η ζύμωσις ανεστάλη διά της προσθήκης αλκοόλης (συμπεριλαμβανομένων και των μιστελλίων)	15 hl
22.06	Βερμούτ και έτεροι οίνοι εκ νωπών σταφυλών παρασκευασμένοι τη βοήθεια αρωματικών φυτών ή υλών	15 hl
ex 22.08	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη έχουσα αλκοολικόν τίτλον 80 % vol και πλέον	3 hl
ex 22.09	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη έχουσα αλκοολικόν τίτλον ολιγότερον του 80 % vol	3 hl
ex 22.09	Αποστάγματα, ηδύποτα και έτερα οιοπνευματώδη ποτά	5 hl
ex 24.02	Σιγαρέττα	70 000 τεμάχια
ex 24.02	Πουράκια	60 000 τεμάχια
ex 24.02	Πούρα	25 000 τεμάχια
ex 24.02	Καπνός διά κάπνισμα	100 kg
ex 27.10	Έλαια εκ πετρελαίου ελαφρά και μέσα και πετρέλαιο εσωτερικής καύσεως	200 hl
ex 33.06	Αρώματα και αρωματικά ύδατα καλλωπισμού	5 hl»

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1210/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Μαΐου 1985

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3402/84 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκής όρυζας σε κόκκους μακρούς με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για την όρυζα, των σχετικών με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και με τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3402/84 <sup>(4)</sup>, άρχισε δημοπρασία με τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκής όρυζας σε μακρούς κόκκους με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες· ότι οι εξαγωγές όρυζας σε μακρούς κόκκους που πραγματοποιήθηκαν βάσει του εν λόγω κανονισμού μέχρι σήμερα δεν εξάντλησαν τα σημαντικά αποθέματα της προηγούμενης περιόδου·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να παραταθεί η διάρκεια εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3402/84 τροποποιείται ως εξής:

- στο άρθρο 1 παράγραφος 2, η ημερομηνία «30 Μαΐου 1985» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «11 Ιουλίου 1985»,
- στο άρθρο 8 δεύτερο εδάφιο, η ημερομηνία «30 Μαΐου 1985» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «11 Ιουλίου 1985».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 314 της 4. 12. 1984, σ. 17.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1211/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Μαΐου 1985

περί παραδόσεως μαλακού σίτου στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM) βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(5)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(7)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 24 Ιανουαρίου 1985, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαισίου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες

ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81<sup>(9)</sup>· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα I επιφορτίζεται με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα I.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΡΑΜ)
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σουδάν
4. Προϊόν προς διακίνηση: μαλακός σίτος
5. Συνολική ποσότητα: 7 821 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:  
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, UK-Reading RG1 7QW, Berkshire (telex 848 302)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: παρέμβαση
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:  
ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιούς, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην ελάχιστη αρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (υγρασία: 14,5 % κατ' ανώτατο όριο)
10. Συσκευασία:
  - σε σάκους καινούριους:
    - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γραμμαρίων ή
    - σάκοι πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 120 γραμμαρίων
  - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιόγραμμα
  - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:  
«SUDAN 1424 P1 / WHEAT / PORT SUDAN / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
11. Λιμένες φορτώσεως:  
όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας, και οι οποίοι συνδέονται με τη δικαιούχο χώρα κατά την περίοδο φόρτωσης που προβλέπει το σημείο 16. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση των λιμενικών αρχών που θα επιβεβαιώνει ότι υπάρχει σύνδεση κατά την εν λόγω περίοδο
12. Στάδιο παραδόσεως: fob
13. Λιμένες εκφορτώσεως: —
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: διαγωνισμός
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 21 Μαΐου 1985, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 10 έως 30 Ιουνίου 1985
17. Ποσό ασφάλειας: 6 ECU ανά τόνο

## Σημειώσεις:

1. Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα αποστολής.
2. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

## BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	5 418	Sidney C. Banks PLC, Howard Works, Bungay Road, Halesworth, Suffolk	Halesworth
	452	Wilson's Corn and Milling Ltd, Station Road, Hadleigh, Ipswich, Suffolk	Hadleigh
	1 951	Wilson's Corn and Milling Ltd, Raydon, Ipswich, Suffolk	Raydon

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1212/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 8ης Μαΐου 1985**

**περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα αυγά με κέλυφος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας :

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73<sup>(4)</sup>.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να οριστεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, δυνάμει των κανονισμών αριθ. 54/65/ΕΟΚ<sup>(5)</sup>, αριθ. 183/66/ΕΟΚ<sup>(6)</sup>, αριθ. 765/67/ΕΟΚ<sup>(7)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 59/70<sup>(8)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72<sup>(9)</sup>, οι εισφορές κατά

την εισαγωγή αυγών με κέλυφος, πουλερικών ορνιθώνα, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής, την Αυστραλία, τη Ρουμανία ή τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό, εφόσον πρόκειται για προϊόντα τα οποία εισήχθησαν σύμφωνα με το άρθρο 4 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ·

ότι, από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται στο παράρτημα πρέπει να καθοριστούν συμπληρωματικά ποσά, τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 364 της 19. 12. 1981, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. 59 της 8. 4. 1965, σ. 848/65.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. 211 της 19. 11. 1966, σ. 3602/66.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. 260 της 27. 10. 1967, σ. 24.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 11 της 16. 1. 1970, σ. 1.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
04.05	<p>Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, άπαντα νωπά, απεξηραμμένα ή άλλως πως διατετηρημένα, περιέχοντα ή μη σάκχαριν:</p> <p>A. Αυγά μετά του κελύφους των, νωπά ή διατετηρημένα:</p> <p>I. Αυγά πουλερικών ορνιθίνων:</p> <p>δ) Έτερα</p>	<p>ECU/100 χγρ</p> <p>45,00</p>	<p>Προέλευση: Φινλανδία, Ισραήλ ή Τσεχοσλοβακία</p>

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1213/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Μαΐου 1985

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για ζώντα και σφαγμένα πουλερικά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, που καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73<sup>(4)</sup>.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να οριστεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 565/68<sup>(5)</sup>, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων αλεκτόρων, ορνίθων και ορνιθίων, νησσών και χηνών, καταγομένων

και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/69<sup>(6)</sup>, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων νησσών και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Ρουμανία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/70<sup>(7)</sup>, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ινδορνιθίων, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72<sup>(8)</sup>, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ορνιθίων και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

(4) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 107 της 8. 5. 1968, σ. 7.

(6) ΕΕ αριθ. L 286 της 14. 11. 1969, σ. 24.

(7) ΕΕ αριθ. L 265 της 8. 12. 1970, σ. 13.

(8) ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για ζώντα και σφαγμένα πουλερικά καθώς και για μισά ή τεταρτημόρια πουλερικών

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
01.05	Πουλερικά ορνιθώνος ζώντα: B. Έτερα: 1. Αλέκτορες, όρνιθες και ορνίθια	30,00	Προέλευση: Αυστρία
02.02	Πουλερικά ορνιθώνος εσφαγμένα και παραπροϊόντα αυτών, δρώσιμα (εξαιρέσει των συκωτιών), νωπά, διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως ή κατεψυγμένα: A. Πουλερικά μη τεμαχισμένα: I. Αλέκτορες, όρνιθες και ορνίθια: α) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, απεντερωμένα, μετά της κεφαλής και των ποδών, αποκαλούμενα «ορνίθια 83 %» β) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, κενά άνευ της κεφαλής και των ποδών αλλά μετά της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενα «ορνίθια 70 %» γ) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενα «ορνίθια 65 %» IV. Ινδιάνοι: α) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά του λαιμού, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «ινδιάνοι 80 %» β) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής και του λαιμού, άνευ των ποδών, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «ινδιάνοι 73 %» B. Μέρη πουλερικών (έτερα των παραπροϊόντων): II. Μη αποστεωμένα: α) Ημίση ή τεταρτημόρια: 1. Αλεκτόρων, ορνίθων και ορνιθίων	27,00 27,00 27,00 30,00 30,00 27,00	Προέλευση: Γιουγκοσλαβία ή Ουγγαρία Προέλευση: Γιουγκοσλαβία ή Ουγγαρία Προέλευση: Γιουγκοσλαβία ή Ουγγαρία Προέλευση: Γιουγκοσλαβία Προέλευση: Γιουγκοσλαβία Προέλευση: Γιουγκοσλαβία ή Ουγγαρία

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1214/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Μαΐου 1985

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73<sup>(4)</sup>.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες χώρες,

πρέπει να οριστεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών, εκτός από τα σφαγμένα πουλερικά καθώς και τα μισά ή τα τεταρτημόρια πουλερικών, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

(4) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1215/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαΐου 1985

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 683/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 663/84<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 436/85<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 436/85, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/85<sup>(9)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο<sup>(10)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78 της 28ης Δεκεμβρίου 1978<sup>(11)</sup>, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορι-

σμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό<sup>(12)</sup> προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι όσον αφορά την Αλγερία πρέπει να μην προδικασθεί το πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και την εν λόγω τρίτης χώρας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 6 και 7 Μαΐου 1985, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελίων των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του Κοινού Δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του Κοινού Δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 % της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 16. 3. 1985, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 16. 3. 1984, σ. 10.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 2.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
15.07 A I α)	62,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I β)	65,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I γ)	60,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II α)	77,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II β)	95,00 <sup>(3)</sup>

(<sup>1</sup>) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Ισπανία και Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) Τουρκία: 22,36 ECU, ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Αλγερία: 12,69 ECU (\*) ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Τυνησία και Μαρόκο: 24,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(\*) Αυτό το ποσό δύναται να προσαυξηθεί κατά ένα πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί από την Κοινότητα και από την εν λόγω τρίτη χώρα.

(<sup>2</sup>) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

(<sup>3</sup>) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
07.01 N II	14,30
07.03 A II	14,30
15.17 B I α)	32,50
15.17 B I β)	52,00
23.04 A II	4,80



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1216/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 8ης Μαΐου 1985****περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κολοκυθακίων καταγωγής Ισπανίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1332/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1050/85 της Επιτροπής της 24ης Απριλίου 1985<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1146/85<sup>(4)</sup>, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή κολοκυθακίων καταγωγής Ισπανίας·ότι, η παρούσα εξέλιξη των τιμών των προϊόντων αυτών, οι οποίες διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3110/83<sup>(6)</sup>, και οι οποίες κατα-

γράφονται ή υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού, επιτρέπει να διαπιστωθεί ότι η εφαρμογή του άρθρου 26 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 θα οδηγούσε στον καθορισμό μιας εξισωτικής εισφοράς ίσης με μηδέν· ότι, ως εκ τούτου, πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής Ισπανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1050/85 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.  
(2) ΕΕ αριθ. L 130 της 16. 5. 1984, σ. 1.  
(3) ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1985, σ. 43.  
(4) ΕΕ αριθ. L 119 της 3. 5. 1985, σ. 26.  
(5) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.  
(6) ΕΕ αριθ. L 303 της 5. 11. 1983, σ. 5.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1217/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαΐου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1854/84<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1194/85<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1854/84 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1984, σ. 53.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 123 της 8. 5. 1985, σ. 28.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	48,36 45,36 <sup>(1)</sup>

(<sup>1</sup>) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1218/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαΐου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζομένων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον

κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71<sup>(5)</sup>·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το κάθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που έθεσε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.

(5) ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.

(6) ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

		(ECU/τόνο)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	
	για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τις άλλες τρίτες χώρες	22,50 10,00
10.01 B II	Σίτος σκληρός	
	για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τις άλλες τρίτες χώρες	10,00 20,00
10.02	Σίκαλις	
	για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τις άλλες τρίτες χώρες	10,00 20,00
10.03	Κριθή	
	για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	45,00
	— τη ζώνη II β)	52,00
	— την Ιαπωνία — τις άλλες τρίτες χώρες	— 10,00
10.04	Βρώμη	
	για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τις άλλες τρίτες χώρες	— —
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο για σπορά	—
10.07 B	Κέγχρος	—
10.07 Γ	Σόργο	—
ex 11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	30,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600	30,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900	26,50
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100	24,50
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900	22,75 20,50

		(ECU/τόνο)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 11.01 B	Άλευρα σικάλεως:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 700	30,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 701 μέχρι 1 150	30,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 151 μέχρι 1 600	30,00
11.02 A I α)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 601 μέχρι 2 000	30,00
	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 <sup>(1)</sup>	167,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 <sup>(2)</sup>	158,00
11.02 A I β)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300	141,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες περισσότερο από 1 300	133,00
	Πλιγούρια και σιμιγδάλια μαλακού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	30,00

<sup>(1)</sup> Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,250 mm, λιγότερο από 10 % βάρος.

<sup>(2)</sup> Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,160 mm, λιγότερο από 10 % κατά βάρος.

*ΣΗΜ:* Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 501/85 (ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1219/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαΐου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84<sup>(5)</sup>, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Μαΐου 1985.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(5) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.

(6) ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1985.

Για την Επιτροπή  
Frans ANDRIESEN  
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Ποσά επιστροφών
11.07 A I 6)	29,93
11.07 A II 6)	79,39
11.07 B	92,52



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

**Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ**

**Έκθεση 1984**

**ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΗ ΔΕΚΑΤΗ ΟΓΔΩΗ ΓΕΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ  
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

Η έκθεση αυτή αποτελεί τη δέκατη δημοσιευμένη έκδοση της ετήσιας έκθεσης που αφορά την κατάσταση της γεωργίας στην Κοινότητα. Περιέχει αναλύσεις και στατιστικές που αφορούν τη γενική κατάσταση (οικονομικό περιβάλλον, παγκόσμιο εμπόριο), τους συντελεστές παραγωγής, τις διαρθρώσεις και την κατάσταση των αγορών των διαφόρων γεωργικών προϊόντων· τα εμπόδια στην κοινή γεωργική αγορά, τη θέση των καταναλωτών και των παραγωγών, και τις οικονομικές απόψεις. Αναφέρονται επίσης οι γενικές αποψεις όπως και οι απόψεις των αγορών των γεωργικών προϊόντων.

436 σελίδες, 13 διαγράμματα

ISBN 92-825-4686-1

CB-41-84-765-GR-C

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: FB 950 Δρχ. 1 930

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

**ΔΕΚΑΤΗ ΟΓΔΟΗ ΓΕΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ  
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

**1984**

Η Γενική Έκθεση επί της δραστηριότητας των Κοινοτήτων εκδίδεται κατ' έτος από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, δυνάμει του άρθρου 18 της συνθήκης της 8ης Απριλίου 1965 περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η Έκθεση αυτή, η οποία παρουσιάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, περιέχει συνολική επισκόπηση των κοινοτικών δραστηριοτήτων κατά τη διάρκεια του παρελθόντος έτους.

408 σελίδες, 9 διαγράμματα

ISBN 92-825-4857-0

CB-41-84-814-GR-C

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: FB 250 Δρχ. 510

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Οι πίνακες της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* εγγράφονται σε ευρετήριο με τη βοήθεια ενός «θησαυρού όρων» EUROVOC.

Ο θησαυρός όρων EUROVOC είναι ένας κατάλογος τυποποιημένων όρων, ένα ελεγχόμενο λεξικό, που καλύπτει τους διάφορους τομείς της κοινοτικής ορολογίας.

Οι ενδιαφερόμενοι αναγνώστες μπορούν να ζητήσουν τους αλφαθητικούς και θεματικούς αυτούς θησαυρούς όρων, που δημοσιεύονται ως παράρτημα στους πίνακες της Επίσημης Εφημερίδας, στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων, Τμήμα Πωλήσεων, L-2985 Λουξεμβούργο.

Τα τεύχη αυτά διατίθενται δωρεάν στους συνδρομητές της Επίσημης Εφημερίδας, μετά από αίτηση.